ՄԷԾՄԱՌԱՑԸ

ԱԽՈՏԱՐ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ԵՇԱՐԱԻԹ

Ամեն մի բէշին	150
Այլոր այլոզը	80
Իւչ այլոզը	40
Թաշրալար իշին բօսբա իւնբէրի սէնէլիկի	40
Շէհիր բօսբասը	80

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իշին Ց. ԹՕՂԱՑԵԱՆՆ միւրաճաաթ օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Գէրէք սաթրրը պիր տէֆալրգ իշին	3
Իրիննի տէֆա իշին	2
Իկի սանիֆէյէ գօնուլմանրն պէհէր սաթրը	10

Զիւռատէ տէրն իսթիւնէք իլանաթ իշին այրրնա բա-զալրգ օլունուր։

Ուշմուրու նամեակա այիա պէնալէր մէշանէն տէրջ օլունուր։

958 ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ 1887 ԲԷՆՋՇԷՆԻՀ ՆԻԻՍԼԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ԴԵԿՏ. 3/15 ՀԻ ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ ՀԱՐ 1303 Ն. 958

ԱԶԳԱՅԻՆ

Վէնէտիկ Մխիթարեան Թարգմանչաց աբբահայրը Ֆաղ. Իգնատիոս օէրբիսգ օպօն կիւրէղեան, տիւն ագշամ Պրինտիզի Թարգիլլէ շէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Միւմայլէյհ, տօղրուճա Բօմաեա, վէ անտէն Վէնէտիկէ ավտէթ իլլէեէք տիր։

—

Բաթրիգ Ամեն. Յարութիւն սրբազան հազրէթլէրինին խութիֆասը իւզէրինէ, բաթրիգլիք մագամընն միւնհէլ գալմշ օրմասընտան տօլաբը զուհուրա կէլէն մահգուրլարը արզ իլէ, պու հալէ խիթամ վերիլմէսինի իսթիտա զրմընտա, պիր հէյէթի մէպուսէյի բուհպանիէնին, տիւնքի կիւն Պապը Ամիտէ սատրազամ հազրէթլէրինին հուզուրունա չըգմասը, Կրօնական ժողովուն ճիւմլէյի գարարլարընտան իտուկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Իզմիր էրմէնի մէրխասսը Գեր. Մելքիսեդէկ սրբազան ալէյհինտէ, չըզան բազար կիւնիւ շէհրի մէզքիւրուն էրմէնի քիլիսէսինտէ պազը նիւմայիշլէր զուհուրա կէլտի լինէ տայիր Բաթրիգխանէյէ պիր թէլէկրաֆնամէ վիրուտ իթմիշ տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՎԱԳՐԱՎԱՐ

Վիէննատա, իմրէրաթօրուն թահթը րիհաստէթինտէ պիր մէճլիսի ասքէրի տահա ագտ օլունտուղու, վէ պու մէճլիստէ, մէրքէզի Մօսգուա շէհրի օլան 13 իւնճիւ Ռուս սիւարի միւֆրիզէսինին Վարշավիաեա նագլինէ տայիր վերիլէն էարար իւզէրինէ, միւզաքէրաթ ճէրէեան իթտիկի վէ մէճլիսին մուգաբրէրաթը մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, պազը թէտապիրի ասքէրիհէ մէսաբիֆինէ գարշըլըգ օլմագ իւզրէ, Ավստրիա հարպիհէ նէզարէթինին էմրի թահթընտա 10 միլեօն ֆիօրին պուլունտուրումասը գարարկիր օլտուղունա տայիր Վիէննատա պիր շայեա տէվերան իթտիկի, վէ մէզքիւր 13 իւնճիւ սիւարի միւֆրիզէսինին Վարշավիաեա նագլինէ տայիր Բէթրէսպուրկ գապինէթօ սունտան իշղահաթ թալէպինէ, Ավստրիանըն Բէթրէսպուրկ սէֆարէթինէ մէմուր օլտուղու, թահգրգ ալթը վագրատան անլաշըլըեօր։

—

Տիւն ագշամ Պէյօղլու պազը մէհաֆիլի սիրեասիէսինէ կէլէն թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, բրէնս տը Պիզմարգը մէսալիհի ումուսիէ իլէ իշթիղալինի աթըպա գաթիէն մէնն իթմիշլէր տիր։

—

Վիէննատա նէշր օլունան խուսուսի խապէրլէրէ նէզարէն, Ավստրիանընն խիրէն Պուլկարիսթան հագգընտա իթթիխաղ իթտիկի մէսլէք իւզէրինէ, բրէնս Ֆէրտինանտ խութիֆա իթմէք ֆիքրինտէ իմիշ։

Իշպու խապէրին սրհհէթի հէնուզ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, բրէնսին ագրապասը օլան Օրլէան խանէտանընն ճիւմլէսի քէնտիսինէ, իսթիֆասընն լիւզումունու թավսիէ իթտիքլէրի մատտէսի սահիհ տիր տէնիլիեօր։

—

Պօսնա վէ Հէրսէք գրթասընտա Ավստրիա իտարէսինին բէսմի զագէթասը օլան Պօսնիչէ Բօսթ զագէթասը, իտարէի մէգքիւրէնին օնունճու սէնէսի միւնասիպէթիյլէ, էհալի Թարաֆընտան թէչէքքիւրնամէ թանզիմ օլունմասընը թէչմիգէն, Մ. Գոլիչ նամ զաթրն իմզասը յա պիր մէքթուպ նէշր իթտիկինտէն, Սըրպիսթանտա պուլունան Պօսնա վէ Հէրսէք միւլթէճիլէրինէ իւչ պին իմզա իլէ բրօթէսթօ մագամընտա վէ Իթալիա պաշ վէքիլի Մ. Գրիսբիեէ խիթապէն մէքթուպ թարզընտա իլան օլունան ճէվապտա, Մ. Գրիսբի, Պալգան գավմլարընն մուհաֆազայի հիւրրիեէթի զրմընտա, Իթալիա տէվլէթինին Ավստրիա վէ Ավստրիա իլէ միւթթէֆիգ պուլունտուղունը նութգր մալիւմինտէ պէեան իլլէմիշ օլմաղլէ, մէգրիր իւչ պին իմզա սահիպլէրինին տախի, Պալգան գավմլարընտան պուլունտուգլարը հալտէ, խանէ վէ մէմլէքէթլէրին Ավստրիա տէվլէթի թարաֆընտան զապթ օլունմասընտան շիքայէթ, վէ պու թագտիրտէ մէգքիւր գավմլարին մուհաֆազայի խութիղլալը զրմընտա, Իթալիանընն Ավստրիա իլէ միւթթէֆիգ պուլունմասը շայեանը խութիղրագ օլտուղու պասթ ու պէեան օլունմուշ տուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Բարիս, 11 դեկտ.– Բէյրութի ճիւմհուրընը բարլամէնթօեա կէօնտէրտիկի պիր պէեանանամէսինտէ, իթթիհատ, սիւքիւնէթ, իսլահաթը ֆիքիրէ վէ մալիէ նօլունտա պիր բօլթիգա իթթիխազը մուսիրրանէ թավսիէ իտիրմիշ, վէ մէգուսան վէ աեան մէճլիսլէրի, պու բրօկրամընն մէվգրի ֆիքիրէ կէլմէսինէ եարարմ իթմէքլէ, միւսալէհաեը ումումիէէնին թէէմինէ մուալէնէթ իթմէք խուսուսունտա Ֆրանսանընն արզուսի չէտիտինէ էվրօբա գարշըրընտա զաեէթ գըյմէթտար պիր իսպաթ իրաէէ իթմիշ օլաճագլարը, վէ տիւէլի էճնէպիէ իլէ միւնասէպաթը հասէնէնին մուհաֆազա վէ թէվսիինէ գօլայլաթաճագլարը տէրմիեան գըլընմիշ տըր։

—

Բարիս, 13 դեկտ.– Մ. Վիլսօն լէհինտէ մէնի մուհաքէմէ գարարը վերիլմիշ տիր։

—

Պէլկրատ, 13 դեկտ.– Գրալ Միլան, Սգուբչինա մէճլիսինտէ իրատ օլունան նութգը գրալիեէ գարշըլըգ եաղըլան պէեաննամէեէ ճէվապէն, «եէտի սէնէտէն պէրու Սըրպիսթանա խալիսանէ տօսթլուգ էսէրլէրի կէօսթէրմիշ օլան Ավստրիաեը մէտհ ու սէնա էյլէմիշ, վէ եվվէլքի գապինէթօնուն բօյիքոտասընը տէրիւհտէ իթտիկինի վէ հուգուգը սալթանաթընն թէնզիլինէ միւսաատէ իթմէեճէկինի, վէ ումուրը տախիլիեէ վէ ագիլանէ պիր բօյիքոտայը մալիեէ իլէ իշթիղալէ գարար վերմէտիկի հալտէ, Սգուբչինաեը տաղըտաճաղընը իֆատէ իթմիշ տիր։

—

Վիէննա, 14 դեկտ.– Ղազէթալար, Սըրպիսթան գրալընընն մէղքիւր գաթի իւլ մէֆատնութգունու թահսին իտիեօրլար։ Սըրպիսթանտա պուհրանը վիւքէյա շայեալարը, Պելկրատտան ալընան պիր թէլէկրաֆլա թէքզիպ իտիլմիշ տիր։

—

Աթինա, 14 դեկտ.– Տիւն, մէճլիսի մէպուսան, բէլօրօնէղ տէմիր եօլու ինշասը բրօժէսինի լէ վարիտաթ պիւտճէսինի գապուլ իլլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Պիկա սանճաղը պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի, Մէնթէշէ սանճաղը պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Օսման էֆէնտիեէ.

Մէնթէշէ սանճաղը պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի, Պիկա սանճաղը պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Բիշտա պէյէ թէկճիհ.

Իզմիր էշրաֆընտան Եահեա Հաեաթի բաշա հազրէթլէրինէ 2 նճի բիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի.

Տէօրտինճի օրտուի Հիւմաեուն 16 նճը լիվա գօմանտանը միբիլիվա Ապտուլլահ բաշաեա 3 իւնճիւ բիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի.

Արնավուտ քէօեիւ Բում տէսբօթու Սօֆբրինիօս էֆէնտիեէ 3 իւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի.

Պապը սէրասքէրի մուհաքէմաթ տայիրէսի էվրագ մէմուրու եիւզպաշը Զէքի պէյէ 5 ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի.

Դուրէնաի հազրէթի Շէհրիեարիտէն Արիֆ պէյ էֆէնտինին հէմշիրէսի հանըմա 3 իւնճիւ բիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմաեունու իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Տիւնքի մէճլիսի խասսը վիւքէլատա պիւտճէ իշի եինէ մէվզուի մէվզրի թէզէքքիւր գըլընմշ, վէ ֆագաթ քէյֆիեէթ հէնուզ խիթամ պուլմամշ տըր։

—

Տիւնքի մէճլիսի խասսը վիւքէլատաղըլըգտան սօնրա, սատրազամ հազրէթլէրիյլէ պարօն տը Հիրշ եինէ միւլագաթ վէ իճրաի միւզաքէրաթ իյլէմիշլէր տիր։

—

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիզամ պուլունան Ռուսիա սէֆարէթի միսթէշարը Մ. Օնունուն պիր մահ իշին իսթիհսալը մէէգունիեէթ իտիպ, եագընտա Բէթրէսպուրկա ապիմէթ իտէճէկի դաղէթալարտա կէօրիւլմիշ տիր։

—

Մ. Վանտերպիլթ, րիֆագաթընտա եավէրանը ճէնապը Շէհրիեարիտէն Ահմէտ բաշա հազրէթլէրի պուլունտուղու հալտէ, տիւնքի կիւն թօբխանէյի ամիրէ էսլիհխանէլէրինի վէ մահալը սայիրէեի սէյր ու թէմաշա իթմիշ տիր։

—

Պէյօղլու մահքէմէի ճէզա ազասընտան Ցատեան Վահրամ պէյ, տէվլէթի Ալիէէնին Բէշթա ժէնէրալ գօնսօլօսպուղունա թայեին օլունմուշ տուր։

—

Թէքմիլ իլթիսագ խաթթարընընն խիթամընտան սօնրա, իսկիւպ վէ Վրանիա խաթթընն իշլէտիլմէսինէ պաշլանմասը հիւքիւմէթի Սէնիյէճէ միհթէմէլ օլտուղու Ֆար տիւ Պոսֆօրտա օգունմուշ տուր։

—

Բազար ագշամընտան պէրու նամիզաճ օլան Ռուսիա սէֆիրինին ահվալը սրհհիեէսի իյիլէշմէքտէ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։ Կէչէն կիւն խարիհիեէ նազրը Օայիտ բաշա հազրէթլէրի, նէզարէթ թէրճէմանը Միքայէլ էֆէնտի վասրթասը յա սէֆիրի միւշարիւէյհին խաթրընը իսթիֆսար իյլէմշլէր տիր։

—

Մէմալիքի Օսմանիեէտէ իճրաի սանաաթ իտէն էճնէպի թապիպ վէ էճզաճըլարը իւչ այ զարֆընտա Տէրսաատէթէ կէլիպ, Մէքթէպի թրպպիեէյի Շահանէ մէճլիսինտէ իմթիհան օլունարագ, տիբլօմա ալմալարընա տայիր աիրէն հիւքիւմէթի Սէնիյէճ ճանիպինտէն վերիլէն գարար սէֆարէթլէրէ թէպլիղ օլունարագ, պազը եթիրպլար զուհուր էյլէտիկինտէն, իշպու գարարընն իճրասը գապալ պիր հալէ վազընա վէ սէֆարէթլէր իյլէ մութապզգ իւլ էֆքեար օլապիլէճէք պիր սուրէթէ իֆրազընա, մէքթէպի մէզքիւր նազրը Մարգօ բաշա հազրէթլէրինին մէմուր պույրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—

Պէյրութտա թապ ու նէշր օլընան Հատիգաթ էլ Ախպար նամ արէպի իւլ իպարէ զագէթանընն պէեանընա կէօրէ, Լէյէ թարաֆլարընտա Տիւրպիլէր իլէ Պէտէվիլէր պէյլինտէ միւճատէլէ զուհուր իտիպ, թարաֆէյն սիլահա սարըլմաղլէ, 50 գատար թէլէֆոթ վուգու պուլմուշ տուր։ Պէտէվիլէր ֆիրարէ մէճպուր օլուպ, Մէսմիա նամ մէվգիտէ քեային գըշլաեա իլթիճա իթմիլլէր տիր։ Զապիթանտան պիրի, մաեէթինտէ պիր միֆրիզ իլէ Տիւրպիլէրին իւզէրինէ կիտիպ, սիլահլարընը թէսլիմ իթմէլէրինի թալեպ իթմիշ իսէ տէ, Տիւրպիլէր մուխալիֆէթ, վէ իսթիմալը սիլահա ճիւրէթ իթտիքլէրինտէն, մուգապէլէի պիլմիսլ գաիտէսինէ թէվֆիգէն, ասքէր թարաֆընտան տախի աթէշ իտիլմէկէ մէճպուրիեէթ կէօրիւլիւպ, Տիւրպիլէրտէն 160 գատարը թէլէֆ իտիլմիշ, վէ 300 տէն միւթէճավիզի եարալանմշ տըր։

—

Մանասթըր տախիլինտէ վագը Ֆըլօրինա գազասը նախպի վէ պիտաեէթ մահքէմէսի ըէյիսի Հիլմի էֆէնտինին ումուրը մէմուրէսինէճէ սուի մուամլաթ վէ երպապը մէսալիհ հագգընտա թէստտիեաթը իշար օլունմասը իւզէրինէ, մէրքէզի վիլաեէթ պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Ապտէլլաթիֆ էֆէնտի գազասի մէզքիւրէ կէօնտէրիլէրէք, իճրա իթտիրիլէն թահգրգ ալթտա, ըէյիսի միւմայիլէյհին մուճիպի մուհաքէմէ ահվալի անլաշըլմշ օլմասընա մէպնի, Ատլիեէ նէզարէթինտէն լէտ էլիսթիզան, ալընան էմր մուճիպինճէ, միւմայիլէյհին իշտէն էլյէքտրիրլէրէք, էմրի մուհաքէմէսինէ թէչէպաիւս օլունտուղու, մահէլլի զազէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

—

Տիւնքի չարշէրպիհ կիւնիւ սաաթ իքի գարարլարընտա Ագսէրայտա պոյ վէ ախչապ պիր խանէտէն ատէշ զուհուր իտէրէք, իթթիսալինէ սիրաեէթլէ տիկէր պիր պապ խանէ տահա միւհթերէգ օլտուղու հալտէ պաստըրըլմըշ տըր։

Պու սապահ տախի սաաթ 3 բատտէլէրինտէ, Պէշիքթաշտա Ըխլամուր թարաֆընտա պիր ախբրտան աթէշ զուհուր իտիպ, եալընըզ մէգքիւր ախբր միւհթերէգ օլմուշ տուր։

Եօլլարընն թամիր վէ հիւսնի հալտէ մուհաֆազասը հագգընտա գալէմէ ալընըպ մէրիեէթի ահբեամընա պիլ իսթիղան իրատէյի սէնիյէէյի ճէնապը Բատիշահի շէրէֆմիւթէալլիգ պույրուլմուշ օլան թարիֆանամէ տուրէթի տիր։

1.– Ինշա օլունան թարիգլէր իւզէրինտէ միրուր վէ ուպուրուն թէէմինի իչին եօլլարընն քեաֆֆէսի ամէլէյի միւքէլլէֆ վասրթասը յա թամիր օլունարագ, տայիմա հիւսնի հալտէ մուհաֆազա օլունաճագ, վէ ֆագաթ թամիրաթտա իսթիխտամ օլունաճագ ամէլէյի միւքէլլէֆ, թարիգ ինշաաթը յա միւքէլլէֆ թութուլմասեաճագ, վէ թամիրաթը միւգթազիեէնին քեաֆֆէսի զիրաթ վէ հէրասէթ վէ հէսատ վագրթլարընընն զայրը զէմանլարտա իճրա իթթիրիլիպ, զիքր օլունան իշ մէվսիմլէրինտէ էհալի քէնտի էֆալ վէ ահվալլէրինէ պըրագըլաճագ տըր։

2.– Թարիգլէրին վէ մէնֆիզ վէ քէօբրիւ միսիլլու սանաեի շէյլէրին սուվէրի թամիրիեէսի հագգընտա միւհէնտիսլէր թարաֆընտան իճապաթը ֆէնիեէի հավի հիւքիւմէթի մահէլլիեէեէ մուֆասսալ վէ մէշրու ըսբօրթլար իթա օլունըգտան սօնրա, լազըմ կէլէն թամիրաթ տան ճիվարտա պուլունան գուրաեա իսապէթ իտէճէք հիսսէլէրի թէֆրիգ վէ թահտիտինէ իպթիտալ օլունաճագ, վէ էմրի թամիրաթտա իսթիխտամ օլունաճագ ամէլէյի միւքէլլէֆէնին միւտտէթի խըտմէթլէրի տեօրթ կիւնիւ թէճավուզ իթմէեէճէք, վէ խալգճա պիր կիւնա իզաճ վէ սուուպէթի միսթէլզէմ օլմամագ իչին էմրի թամիրաթն թարիգլէրէ թուլի իթիպարը յա եագընն օլան վէ նիհաեէթ ալթը սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան քէօյլէր էհալիսինէ հասը ու թէֆվիզ օլունաճագ տըր։

3.– Թարիգլէրին թամիր օլունաճագ մահէլլէրինտէն հէր գարիեէեէ իսապէթ իտէճէք գըսմլարընն մէպտէ վէ միւնթէհասընտա ալէամէթ օլմագ իւզրէ եօլ քէնարընա պիրեր տիրէք վազ իտիլէրէք, եօլա նազըր օլմագ իւզրէ ուճլարընա պիրեր լէվհա վազ վէ թաալիգ օլունուպ, իւզէրինէ գալընը եազը իլէ, օ գըսմընն թուլի վէ թամիրլյէ միւքէլլէֆ գարիեէնին նամը վէ ամէլէյի միւքէլլէֆէսինին ատէտի թէրգիմ վէ իշարէթ իտիլէճէք տիր։

4.– Հէր գարիեէ՝ հիսսէսինէ իսապէթ իտէն գըսմընն թամիրինէ միւգթազի վէ քեաֆի վերիլմիշ թաշլարը

հեր սենենին էյլուլ իպթիտասընտան էվվել պիթթէտարիք, մունթազամ պիր սուբէթոէ եօլուն ի-քի թարաֆընա վազ վէ ճէմ իտի-լէճէք թաշլարըն միդոարը տսխի օ գըսմըն տիւշար օլապիլէճէկի ինգը-լապաթ նիսպէթինտէ օլարագ, էվվել էմիրտէ միւհենտիսլէր թարաֆընտան թայեին իտիլէճէք տիր։

5.— Վ[illegible]լաեկթ միւհենտիսլերի՝ մէվ-գիլէրինճէ միւնասիպ պուլաճագլա-րը մէվսիմլերտէ հեր սենէ տէվրէ չը-գարագ, եօլարճա միւհթաճը թա-միր օլանլարը, վէ թամիրաթըն նէվ վէ մահէլլիյլէ միդտարընը վէ իգ-թիդա իտէճէք ամէլէնին ատէտինի հավի պիր ճէտվէլ թանզիմ, վէ հիւ-քիւմէթի մահէլլիէեէ թագտիմ ի-տէճէքլէր տիր։

6.— Ճէտվէլի մէզքիւր, իճրա գը-լընաճագ օլան թագսիմաթա էսաս իթթիխազ օլունաճագ, վէ թագսի-մաթը վագրա հեր եէրտէ վէսսիթի միւմքինէ իլէ իլան վէ իշաա իտիլէ-ճէք տիր։ Միւհենտիսլէր թարա-ֆընտան թանզիմ վէ իթա օլունա-ճաղը, պէնտի սանիտէ մուհարբեր բաբօրթօլարտա, տաիի միւշքիլաթ օլաճագ չէյլերին տերճինտէն միւճա-նիպէթլէ պիլաքիս թէսհիլաթը լա-զըմէ իրաեէսինէ իթինա վէ տիգ-գաթ գելընաճագ տըր։

7.— Թամիրաթա նէզարէթ իտէ-ճէք մէմուրլյնի ֆէննիեէ, թամիրա-թա տայիր վիրէճէքլերի բաբօրթօ միւնտերիճաթընտան վէ գարիեէլեր տախի ամէլէյի միւքէլլէֆէսինէ ա-յիտ օլան թամիրաթըն սուի իճրա-ընտան մէսուլ տըրլար։ Մէմուրլյ-նի ֆէննիեէ սենէտէ իքի տէֆա եանի էվվելի պահար վէ մէվսիմի սայֆտա քէնտիլերինէ այիտ օլան թարիգ գը-սըմլարընը պիլմուայեէնէ, թամիրա-թըն հիւսնի հայտէ իճրա օլունուպ օլունմամըղընը թայեին վէ պէեան իտէճէքլերի կիպի, պաշ միւհենտիս-լէր տախի մուպաշըրէթ վէ իքմալ էնալարընտա թամիրաթը պիզաթ մուայեէնէ վէ թէֆթիշ էյլէմէկէ մէճբուր տըր։

8.— Մէմուրլյնի ֆէննիեէնին գու-բա հիսսէլերինի թայեին վէ իրաեէ իթմէեէ եէթիշպիլմէլերի իշին, թա-րիգլերին թամիրաթըյլա միւք[illegible]էֆ օլան ամէլէթօքտան ճէլպ իտիլմէկիպ թագըմ թագըմ սէվգ օլունաճագ, եանի պիր գըսմ թարիգ իւզէրինտէ իսթիխտամ օլունաճագ ամէլէի միւ-քէլլէֆէ, մէսէլա ալթը պին քիշի-տէն իպարէթ իսէ, իքիշեր պինտէն իւչ գըսմա պիթթէֆրիդ, հեր գըսմ եէկտիկերինտէն պէշ կիւն ֆազլա ի-լէ մէվգէյի թամիրաթա ճէլպ իտի-լէճէք տիր։

9.— Եօլարընը պաղը մահէլլերի չու-գուր վէ եախօտ խարապ օլուր, վէ ամէլէյի միւքէլլէֆէ պու միսիլու խարապ օլան եէրլերին թամիրինէ քիֆաեէթ իտէմէզ իսէ, ինչաաթլա միւքէլլէֆ օլան սայիր գուրա ամէլէ-սինտէն լիւզումու գատարը տերհալ ճէլպ օլունարագ, տիկէրլերիյլէ պէ-բրապէր չալըշտըրըլըր։ Ֆազաթ ինչաաթլա միւքէլլէֆ սլան, վէ հասպ էլիճապ թամիրաթտա գուլլանըլտ-ճաղ օլան ամէլէյի միւքէլլէֆէ, ի-պու թամիրաթտա հեր գաշ կիւն չալըշմըշ իսէ, օ կիւնլերի ինչաաթը միւքէլլէֆիեէթինտէն մահսուպ վէ թէնզիլ օլունաճագ տըր։

10.— Ֆեյզանը միահ սէպէպիյլէ խարապ օլան քէօբրիլերին թամի-բաթը իչին իգթիզա իտէն տիւլկեր վէ թաշճը ուսթալարը, ամէլէյի միւ-քէլլէֆէ միեանընտա պուլունտուղու հայտէ, խարիճտէն պիլճէլպ, եէվ-միեէլերի, վէ ամէլէյի միւքէլլէֆէ վասբթասըյլա թէտարիքի գապիլ օլմաեան լէվազիմաթը էսմանը թախ-սիսաթը նաֆաատան թէսվիեէ օլու-նուր։ Ֆազաթ օ մագուլէ լէվազի-մաթ, ամէլէեի միւքէլլէֆէ մարի-ֆէթիյլէ մէճճանէն նագլ իթտի-բիլիր։

Խաթիմէ.— Իչպու թարիֆանամէ ահքեամընճա, հալ վէ մէվգելերին իս-ճապաթընճա իճրասընա թէչէպպիւս օլունաճագ օլան թամիրաթտան տո-լաեը էֆրատը էհալի պիր վէճճէլէ տիւշարը իզաճաթ վէ կիրիֆթարը միւշքիլաթ իթտիրիմէեիպ, էզ հեր ճիհէթ մազհարը սալու թէսհիլաթ [illegible] օլմայարընա պէզաեէթ իթինա վէ [illegible] տիգգաթ վէ աքսի հալ [illegible] տէն իհթիրազ վէ մուճանէպէթ օլու-նաճագ տըր։

Ֆի 12 զիլգատէ սենէ 304
վէ ֆի 21 թէմմուզ սենէ 303

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵՑԻ ԱԹԻԵԷՈՒ

Իչպու իւնվան իլէ պու քէրրէ Ալ-մանիատա պիր բիսալէ նէչը օլուն-մուշ օլուպ, միւէլլիֆի, Ռուսիանընն սիբիան Ավսթրիաեա թէճավուզու միւմքինիւզ օլտուղունու իսպաթ իթմէկէ չալըշմագա տըր։ Միւէլ-լիֆի միւմիլէյհ տիեօր քի, էվ-բրօբա մէյտանը հարպընտա մուհա-բէպէ իտէճէք օլան Ռուսիա օրտու-սու 888 բիատէ թապուրընտան, 452 սիւարի պէօլիկիւնտէն, վէ 338 թօր պաթարեասընտան, եանի օրտուի մէզքիւր ճէման 1 միլեօն ասքէր իլէ 250000 ըէս աթտան միւրէքքէպ տիր։ Իմտի, ասքէր հալը սէֆէրէ գօնուլ-տուգտան սօնրա, Կալիչիա հուտու-տընա տօղրու եօլա չըդապիլմէսի իչին, ագալլի պէշ հոսֆթա լազրմ տըր։ Պունտան գաթինագար, միգ-տարը նուֆուսու պիր միլեօնու թէ-ճավուզ իտէն պիր օրտու-եու կիեին-տիրմէք, պէսլէմէք, վէ եալընըզ պիր միւրատ իւզրէ գօմանտա իթ-մէք, միւէլլիֆի մէզքիւրը գավլին-ճէ միւմքինսիզ ատտ իտիլեեը։

Էվվել էմիրտ, էվրօբատա, իքի մուհարբիպ տէվլէթին, իքի միլ-եօնտան իսկարէթ ասքէրլերինի վէ եարըմ միլեօն աթլարընը պէսլէեէ-պիլէճէք հիչ պիր մէյտանը հարպ եօգ տուր։ 1870 մուհարէպէսինտէ մէյտանը հարպ իթթիխազ օլունան մահէլլ։ Ֆրանսանընն 250 պին միւ-ըէպպի քիլօմէթրօ արազիսինի հա-վի օլտուղու ճիհէթլէ, էն զիեատէ մահսուլտար իքէն, այնի վագըթտա պիր միլեօն 235 պին նէֆէրտէն զի-եատէ ասքէր իսթիապ իտէմէմիշ տիր, վէ Ալմանիա օրտուսու իչին տայիմա Ալմանիատա։ Էրզաք ճէլ-պինէ մէճաուրիեէթ կէօրիլմիշ տիր։ Ֆագաթ Ֆրանսանընն օ մահ-սուլտար, միւնպիթ վէ մամուր ա-րազիսիյլէ, իլէրուտէ Ավսթրիա վէ Ռուսիա մուհարէպէսինէ մէյտան օ-լաճագ Կալիչիա, Ռուսիա Լէհիս-թանը, Վոլհինի վէ Բոտոլի կիպի ա-րազիլեր արասընտա նէ՝ գատար ֆարգ օլտուղու էրպապընա մալիմ տիր։

Էվրօբատա մուհարէպէ իտէճէք օլան Ռուս օրտուսու, էն չօղու 54 բիեատէ ֆըրգա վէ 18 սիւարի ֆըրգա օլարագ, պէրապէրինճէ 250,000 եիւք արապաաը կէօթիւրտիկիս հայտէ, ճէման տէօրթ միլեօն նու-ֆուսատան միւրէթթէպ օրտուլար ի-չին պու արապալարընն ստէօրթ միսլի օլուր իսէ, նէ՝ օլաճաղը թէխայեիւլ օլունմալը տըր։

Ռուսիա, պիր միլեօն ասքէրի նէ՝ գատար վագըթտա հարէքէթ իթ-տիրէճէք տիր։ 1876տա 22 բիեատէ վէ 10 սիւարի ֆըրգ ասընընն հայը սէֆէրէ վազը էմրի, նոյեմբեր 11տէ նէչը ի-տիլտիկի հայտէ, պիլնիսգէ քիւ-չիւք օլան պու օրտու, Օտէսա, Եա-սի, Վիցնիցա վէ Պոկրատ տրասընտ-ադի մէսաֆէտէ, անճագ էլլի կիւն-տէ ճէմ օլունապիլմիշ, վէ յունիս 25տէ մէզքիւր օրտու հարէքէթէ հա-զըր օլապիլմիշ տիր։

Էկէրչի Օսմանլըլար, հասրէքէթի թէճավուզիեէեէ չէտիտէն խպիտար իտէպիլսէ իտիլեր։ Ռուսիա օրտու-սունուն հալը սէֆէրէ վասընընտադի նօգսանլարը ալէնէն կէօզէ չարբար իտի։

Ասքէրին հայը սէֆէրէ վազը խո-սուսունա, Ռուսիա վէ Ավսթրիատա այնի վագրթտա պայլանաճաղը ֆարգ օլունտուղու հայտէ, արազիճէ տհ-վ[illegible]տիա օլմամասընա մէպ-[illegible]ի սուրէթինտէ գալմաեա [illegible]ն Ռուսիա օրտուսու, ա-[illegible] ավինէ վիրուտինի թէէմի-նէ վէ տիւշմէնին իլերլէմէսինի մէնէթ չալըշաճագ տըր։ Շիմայհէսիզ Ռուսիա, հվվել էմիրտէ թէարրուզի հարէքէթ իթմէքլէ, հանի Ավսթրիա-Մաճար օրտուսունուն թարիգի ասքէրիսի օլաճագ Կալիչիա արազիսինի սիւա-րի ասքէրիյլէ իսթիա իթթիրմէքլէ, մէզքիւր իքի նէֆթիճէնին իսթիհսա-լինէ սայ իտէճէք օլուպ, էն միւ-սայիտ հալտէ ասքէրին հալը սէֆէ-րէ վազընընն պիրինճի 4 կիւնիւնտէ, եալընըզ 4 գօլ սիւարի Ռուս ասքէ-րի, եանի իւչիւ Լէմպերկէ վէ տի-կէրի Գրաղ օվիաեա տօղրու հուտու-տու կէչէպիլէճէք տիր։ Գալտը քի, պու տէօրթ գօլ օրտու, Կալիչիաեը իսթիլաեէ, վէ Ավսթրիա ասքէրինին հալը սէֆէրէ վազընը հիւքիւմմուզ գելմեեա քիֆաեէթ իտէճէքլէ՞ր մի տիր։ Չիւնքի շուրասը մալիւմ տիր քի, Կալիչիատա պուլունան Ավսթրիանընն իքի գօլ սիւարի ասքէրին-նէ, շամալի Մաճարիսթանտան իքի գօլ ասքէր տահա սէրիան եարտրմա եէթիշէպիլիր։

Իչպու իլք հարէքէթտէն 9 եախօտ 10 կիւն սօնրա, տիկէր 4 գօլ օր-տունուն մուվասլէթիյլէ, ահվալ՝ Ռուս սիւարիլերինէ միւսայիտ օլա-պիլիր, էկէրչի Ռուսիա իտարէյի հարպեեէսի՝ ֆէվգելատէ պիր դայ-րէթ վէ էմսալինէ իպրէթ օլաճագ պիր չաբուգլուգ կէօսթէրէպիլիրսէ։

Հալպու քի պունլար, մուամէլաթ վէ հարաքեաթը իպթիտաիյեէյի ասքէրիեէ օլուպ, մուհարէպէնին նէ-թիճէյի գաթիեէսի իւզերինէ հիչ պիր թէէսիրի եօգ տուր։ Ռուսիա սիւարիսի, Ավսթրիա-Մաճար ասքէ-րինին հալը սէֆէրէ վազընը վէ կա-լիչիաեա կէլմէսինի մէնն իտէմէզ։ Ռուսիա սիւարիսի՝ տիւշմէնին վար-շավիա իւզերինէ եիւրիւմէսինի մէնն, վէ Ռուսիա օրտուսունուն հարէ-քէթինի մուհաֆազա էյլէմէք լա-զըմ կէլտիկի հայտէ, քէնտի պաշը-ճա վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ օլաճագ տըր։ Չիւնքի Ավսթրիա էրքանը հարպընընն չու սըրատա իթթիխազ իտէճէկի բլան՝ եալընըզ վարշավիա իւզերինէ եիւրիւմէքտէն իպարէթ օլապիլիր։

Ռուսլարընն ճէմինտէքի մուխամա-բալար սէպէպիյլէ, Ռուսլարընն ճէմինէ վագրթ պրագրլմամասը գոհընտա, Ավսթրիա-Մաճար օրտուսունուն հա-րէքէթի թէճավուզիեէտէ պուլուն-մասը մէճպուրի օլտուղունա բիսա-լէյի մէզքիւրէնին միւէլլիֆի իս-քեաթ օլմուշ տուր։ Տիկէր թարաֆ-տան մէյտանը հարպ, Ռուսիա Լէհիս-թանընա նագլ օլունմուշ իտուկին-տէն, մուխասէմաթընն թա իպթի-տասընտա, Ռուսիա՝ էն զէնկին արա-զիսինտէն մահրումգալաճագ։ Վէ օ-բասը, դայիպ օլան տէվլէթի իչին, դա-յէթ գելյմէթտար մուհասէնաթտան մաատուտ պուլունաճագ տըր։

* *

Բիսալէյի մէզքիւրէ միւէլլիֆինին մալիւմաթընտան պաղրլարը սէհվտէն խալի օլմասընը կիպի։ 1876տա քի Ռուսիա օրտուսուլլա 1887տէ քի Ռուսիա օրտուսունու թաթպիգ իթմէք-լիք տէ, մուվաֆքէգը մասլահաթ տէյիլ տիր։ Օն պիր սէնէտէն, խու-սուսիյլէ 1880 սենէսինտէն պէրու, Ռուսիանընն ուժուրը ասքէրիեէսինտէ կէօրիլէն թէրագգըեաթ ինքեար օլունմամա։

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՊԻԻՏՃԷՍԻ

Տիկէր ըէք չօղ մէմնէքէթլէր մի-սիլլու, մէմալիքի միւճթէմիաեը Ա-մէրիգա ճիւմհուրիյէթի տախի պիւտ-ճէսինտէ մուվաղէնէ պուլընմասընը-տան տօլաեը տիւշարը էնտիշէ օլմուշ տուր։ Անճագ տիկէր մէմնէքէթլէ-ռին պիւտճէկլերկյլէ Ամէրիգանընն պիւտճէսինտէ չու փարգ վար տըր-քի, էքսէրիսինտէ, մէսարիֆի գա-բամագ իւզրէ վարիտաթ պուլմագ-տա կիւճլիւք չէքիլտիկի հայտէ, Ա-մէրիգա տտա, վարիտաթ գուլլանմագ իչին մէսարիֆ պուլմագտա կիւճլիւք չէքիլեօր։ Բէյրիսի ճիւմհուրիյանա, կէչէն կիւն պու շայեանը թէհ-սիսի վազըաեը, գօնկրէ մէճլիսինտէ պէեան իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԵԷ

Մ. ՎԻԼՍՕՆՈՒՆ ԻՍԹԻՆԹԱԳԸ ՏԻՎԱՄ ԻՏԻԵՕՐ

Բէյրիսի սապրգ Մ. Կրէվի ֆէտա իտիլմիշ օլտուղու, վէ ատէթա 45 եա-շընտաֆէրումաեէ պիր գատըն, եա-նի մատամ Լիմուզէն Ֆրանսատա պիւ-եիւք պիր թէպէտիւլ զուհուրինէ սէպէպ օլուպ, չու թէպէտիւլտէն սօնրա աղրազը նէֆսանիեէնինքէսպի սիւքիւն իտէճէկի մէմուլատտա օլուն-տուղու հայտէ, բէյրիսի սապրգըն տամատը Մ. Վիլսօնուն մուհաքէմէ-սինտէն սարֆը նազար օլունմամըշ տըր։

Միւմաիլէյհին իքի ավօգաթը, միւտտաիի ումումիեէ վիրմիշ օլտրգ-լարը լաեիհատա, Մ. Վիլսօնուն իս-նատաթը վագրատան պէրի իւզ զիմ-մէ պլտուղունու, վէ վէլէվբարա իլէ նիշան ալտրմագ իրթիքեաբընտա զիմէտիսէլ օլտուղու ֆարգ օլունա-տախի, պունտան տօլաեը թաագ-ինէ գանունուն միւսայիտ օլմա-տրզընը պէեան իմմիշլէր տիր։ Զապ-թիեէ միւտիրի սապրգ Մ. Կրանիօ-նուն ավօգաթը տախի պու մէալ-տէ պիր լայիհա թագտիմ իթմիշ տիր։

Մ. Վիլսօնունուն ասլու նէսլի՝ ին-կիլիզ օլմազլէ, իսգօչիաեա կիտիպ պագայի էօմրիւնիւ օրատա կէչիր-մէք իւզրէ իսգօչիատա պիւեիւք պիր չիֆթլիք մուպաեաա իթմէք իւզրէ պուլունտուղունու Բարիս զա-զէթալարը եազըեօր։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ՃԻՆԱԵԷԹ

Պու քէրրէ թրիէսթէտէ իչիտիլ-մէմիշ պիր վահշիլիքլէ պիր ճինա-եէթ վուգու պուլմուշ օլուպ, է-հալիի մահէլլիեէյի տիւշարը տէհ-չէթ գելմըշ տըր։ Նեօյլէ քի Գրէտի-Օ-Ֆրօ-Ինկրուա նամ պանգանընն ի-քինճի սանտրգ քեարը Մ. Անրիգօ Մօզերիկ՝ վագթիյլէ քէնտի մաշու-գէսի օլտուղու մէրվի օլան օն սէ-քիզ եաշընտա Մարիա Բիպօ իսմինտէ պիր տիքիշճի գըզ թարաֆընտան տավէմ օ ունարագ, էօյլեսէն իքի սաաթ սօնրա մէզպուրէնին խանէ-սինէ կիթմիշ տիր։ Մէրգումա գա-բուեու պիզգաթ Մարիա աչըգ պիր գաչ տագրգա սօնրա, պիր չամաթա վէ իւչ տէֆա բէվօլվըր բաթլամասը իչիտիմիշ, վէ պատէհու Մարիա Բիպօնուն, մէզքիւր պանգատտա ի-քինճի սանտրգ քեար օլուպ, թագ-րիպա 22 եաշընտա պուլունան Վի-թօրիօ Մաֆէյ իսմինտէ պիր քիմսէ իլէ ալէլ աճէլէ նէբրտիվէնտէն էնիպ, տայիրէսինի ալթիսաթ հալտէ պը-բագարագ կիթարիկի կէօրիլմիշ տիր։

Մաֆէյ, եվաէն չըգտրգան սօնրա, Բիպօ իլէ պէրապէր բօլիս տա-յիրէսինէ ազիմէթլէ, օ կէնճ գըզը-խանէսինտէ պիր սուի գաստ վու-գու պուլտուղունու խապէր վիրմիշ տիր։ Մէրգումար, մուվագգաթէն խէկգըք օլունուպ, մուախխարէն Մարիա Բիպօնուն իգրարլարը իւզէ-բինէ, մահքէմէյի ճինաեէթտէ մու-հաքէմէլերի իճրա օլունմագ իւզրէ, իքիսի տէ հապսխանէյի ումումիեէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

Ճինաեէթի մէզքիւրէ հադգընտա միւխթէլիֆ բիվաեէթլեր տէվերան իթմիշ տիր։ Մագթուլուն սօեուլմասը պու ճինաեէթէ սէպէպ ատտ օլընմըշ իսէ տէ, սաաթ վէ քէօսթէք, ադչէ վէ սայիր չէյլերի իւզերինտէ պուլունտուղունտան, պունուն ապը չըգ-մամըշ տըր, վէ քէզալիք մէրգումի իլէ Մարիա Բիպօ արասընտա միւ-նասէպաթ չօգատան պէրու գաթթ իտիլմիշ իտու կինտէն, գըսգանճլըգ վէ խոթիդամ բիվաեէթլերինին տա-խի ապը եօգ տուր։

Իւչինճիւ պիր շայեաեա կէօրէ, Մաֆէյ, միւսթախտէմ օլտուղու պանգանընն գաատասընը աչըգ, պո-չալթտրգտան վէ զայպտա օլան Մ. Մօզերիկ իւզերինտէ պաղը չիւպհէ-լէր պրագտրգտան սօնրա, քէնտիսի, մուշուգէսիյլէ պէրապէր ֆիրար իթ-մէք իւզրէ, մագթուլ սանտրգքեա-ըընն եէտինտէքի անախթարլարը սիրգաթ իթմէք իսթէր իմիշ։

Հէր նէ իսէ, իսթինթագ, հէր շէ-յի մէյտանա չըգարաճագ տըր։

Ճինաեէթին վուգու պուլտուղու տայիրէեէ կիրիլաիքտէ, պօղազընտա աչըլմըշ օլան եարէլերտէն ագան գան իչինտէ մագթուլուն՝ միւէմմա օլարագ, գաբունուն արգասընտա սէրիլմիշ օլտուղու կէօրիլմիշ, վէ սաղ էլինտէ թութմագտա օլտուղու պիր բէվօլվըրտան, էվվել էմիրտէ ճի-նաեէթի վագընընն պիր սուի գաստ սլտուղու զանն օլունմուշ իսէ տէ, նաշը սըրթ իսթինէ եաթըրըլտըգ-տա, պիր ուսթուրա պուլունմուշ, վէ մատաէնին պիր ճինաեէթ իտու-կի զանն իտիլմիշ տիր։ Ֆիլվագը հէ-քիմիէր, մագթուլուն վիճուտինտէ աթէչլի սիլահ էսէրի օլարագ իչ ճէրիհա վէ իքի ատէտ տէ պըչագ եարէսի պուլմուշլար տըր։ Պունտան պայգտ իճրա իտիլէն թէհարրիեաթ նէթիճէսինտէ, պիրիսի գանը օլա-բագ իքի պըչագ, վէ պէսպէչլի մագթուլուն նաշընը բարչլաեէրպ հրգգ իթմէք վէ պիր էճնէպի մէմ-լէքէթինէ կէօնտէրմէք նիեէթիյլէ թէտարիք իտիլմիշ պիր սանտրգ ղու-հուր իթմիշ տիր։

ԻՈԲԱՆԻԱ ՄԷԼՂԱՀԻԼԻՆՏԷ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ

Պարսէլօնա վիլաեէթի տախիլին-տէ Գասթէլտիթէլ պէլտէսինտէ դեկ-տեմբերին հինճիւ բաղար կիտնիւ չէտիտ պիր ֆուրթունա վուգու պու-լուպ, պաղը մահէլլերէ քիլլիեէթլի տօղու եաղմըշ, վէ 200 ըէս հալվան վէ ըէք չօգ գուշ թէլէֆ օլմուշ տուր։

Պարսէլօն չէհրինտէ, իչպու ֆուր-թունանընն լիման ամէլեաթընա ըէք չօգ խասարաթը տօգունուպ, պաղը սէֆինէլեր խասարտիտ օլմուշլար տըր։ Լիման գաբթանը, գազա վու-գունին էօնիւնիւ ամագ իւզրէ թէ-տապիրի լազըմէեի իթթիխազ իմ-միշ, վէ սէֆինէլերին լիմանտան հա-ըէքէթինի մէնն էյլէմիշ տիր։ Պու ճիւմլէ իլէ Իսբանիա սուլարընտա իչ-պու ֆուրթունա սէպէպիլէ խայլի գազալար վուգու պուլմուշ տուր։ Ամալիա, Սան-գայթանօ, Վիրժին է Գարմէն նամ սէֆինէլեր, Միւրսի սէ-վահիլինտէ, վէ Պալանտր նամ սէ-ֆինէտէ Ալիգանթատա գազագէտէ օլմուշլար տըր։ Պալանտրընը գաբ-թանը թէլէֆ օլմուշ տուր։ Պարթօ-ընընամ սէֆինէ, Բալմա եագընընտա գարաեա օթուրուպ, քեամիլէն թէ-լէֆ օլմուշ, լաքին թայֆէսի գուր-թուլմուշ տուր։

ՖԷՆՆԻԵԷ

(955 Ճիումիրօմիոզտան տէվամ վէ խթամ)

Պուրուն վէ գուվվէյի խթիշմամիեէ հագգընտա պիր իքի սէօզ.— Եանկընն զուհուրինտէ իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիր հագգընտա պիր իքի նա-սիհաթ։

Պուրուն՝ գուվվէի չամէնին եանի գօգլամագ գուվվէթինին մագարրը վէ մէրքէզի տիր. թապիրի ախէր իլէ, պուրուն՝ թէնէֆֆիւս աղաճը-նընն ուճու տուր։

Գուվվէի շամէ, հավանըն նուֆուզ իյլէմէսինէ նէզարէթ իթմէք վէ մուզիրը տիւմանլարընը ագ-ճիյէրէ իյրասը մագարրաթ իթմէսինի միւմքին մէրթէպէ մէնն իյլէմէք իւզրէ, պուրուն չուգուրլարընտա պուլունմագտա պրը։

Մուզիրը հավա՝ գօգուլու դէրրաթը հէման սուրէթի սապիթէտէ համիլ տիր։ Հէր պիր թէնէֆֆիւստէ հավասը թէճէտտիւտ իթմէմիշ օլան պիր օտատա թէնէֆֆիւս իմտիկիմիզ հալտէ, պիզիմ գուվվէի շամէմիզ՝ հավասը մուզիրը օլան պու օտատան չոգմամըզը պիզէ իխթար իտէր։

Պուրունուն իխթար ու նասիհաթինը տայիմ տինյէմէք իսթէէն ուտէմ՝ աճապա նէ՝ գատար խասթէլիքտէն իճթինապ իթմիշ օլաճագ տըր։

Էքսէր հավասըմըզտան տօլաբը հայվանաթ մաֆէվգինտէ պուլունմագտա իսէք տէ, գուվվէի շամէ ճիհէթիյլէ անլէրին բէք մատուունունտա պուլունուբօրուզ։

Պուրունընն չէքլի՝ գուվվէի շամէ իւլէրինտէ թէէսիրի ազիմի մուճիպ տիր։ Պու մէսէլէեի սուրէթի գաթիեէտէ իյզահ զըմնընտա թէտգիպաթը ճիտտիեէ մէվճուտ իսէ տէ, ճիտտիեունտան զիեատէ խէեալունտան մատուտ օլան պազր միւէլլիֆինին գավլինճէ, գըսսա վէ եասը պուրունընն գուվվէի իսթիշմամիեէսի մահտուտ, վէ ֆագաթ գարթալ կակասը չէքլինտէ օլան պուրունունն գուվվէի իսթիշմամիեէսի իսէ զաեէթ գուվվէթլի օլուրիմիշ։

Ճինսի ինսան իչին գուվվէի շամէնին մագամ ու մէրքէզի՝ պուրունընն սիմիւք իլէ էօրթիւլմիւշ օլան գըսմը տէրունիսի տիր։ Սիմիւկին պիւթիւն ագսամը՝ այնի գուվվէի իսթիշմամիեէի հայիզ տէյիլ տիր։ Պուրունուն քէօքիւնէ տօղրու պուրուն չուգուրլարընն մէճմուինի գաբլաեան՝ սիմիւքտէն միւթէֆէրրիգ օլուպ, «սարը սիմիւք» թէսմիեէ օլունուր պիր միգտար սիմիւք պուլունմագտա տրը քի, էն զիեատէ գուվվէի իսթիշմամիեէի համիլ օլան իշթէ պու գրամ տրը։

* * *

Լօնտրատա, Շիրքէթի Սէնակիյէէ տայիրէսինտէ, մրսթրը Կիան Նամ զաթ, եանկրն գուհուրի հէնկեամընտա նէ տիւրլիւ տավրանմագլազմ կէյէճէկինէ տայիր պիր նութգ իբատ իթմիշ օլտուզունտան, մէգրիր նութգուն էն զիեատէ շայէանը իսթիֆատէ օլան ճիւմլէլէրինի պէր վէճհի աթէ նագլ ու թէրճէմէ իտէրիզ։

«Հավա օլմաեան եէրտէ աթէշ օլմագ, տէյլ մի. սու, աթէշին տիշմէնի օլտուզու կիպի, հավա տախի տօսթու տուր. պինապէրին, եանկրն զուհուրինտէ բէնշիրէլէրի, զաբուլարը, վէլհասը հավանրն նուֆուզունա խասիմ օլան տէլիքլէրի աէրհալ գաբամալըսընըզ. պու սուրէթլէ աթէշին այնի օտատան տիշարըեա սիրաեէթինին էօնիւ այրնմըշ օլտուզունտան, շիմտի պու աթէշի պատարմագա ճահտ իտիլմէյի տիր։ Էկէրչի բէնշիրէլէր վէ զաբուլար աչէզ պըրագըրը իսէ, հէվա տգընթրսը եանի ռիւզկեար, այէվլէրին սուրէթի ֆէվգէլատէտ թէքէսիւր իթմէսինի մուճիպ օլուր։

Գաթը սիւմանտա, կէօզ վէ պուրուն իւզէրինտէ պաղլանմըշ եաշ պիր մէնտիլ, թէնէֆֆիւսիւ թէսսիլ իթտիկի կիպի, ըսլաթրլմըշ վէ պու հալտէ ճիսմին տէօրթ էթրաֆընա ալընմըշ օլան պիր եօրկան տախի այէվլերին իչինտէն պիլա մուխաթարա կէչիպ ֆիրար իտիլէպիլինմէսինէ խըատէթ իտէր։

Էկէրչի պիր գատընընն էլպիսէսի թութուշուր իսէ, տէօշէմէնին իւզէրինտէ սէրիլիպ եաթմալը, վէ քէնտի իւզէրինտէ եուվարլանմալը տրը. պու հալտէ ալէվլէր սէօնէր։ Պու թէճրիպէ նէթիճէպաթը մուվաֆֆագըյէթ օլմատրը թագտիրտէ, պիր պէզ իլէ,- պու պէզ եիւն օլուր իսէ տահա ֆայտէլի տիր, - գատընընն էթրաֆը սըգրճա սարըլմալը տրը։

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

Նէզլէ. Էօքսիւրիւք, Պրոնչիթ, վէ Նէֆէս եօլլարընընն իւֆիւնէթի վուգուիտտէ, կէօքիւս իչին զաեէթ միւէսսիր վէ ֆայիտէլի օլան ԷՄԴԱՐ ԿՕԹ ԽԱՄՈՒՐՃԼՂ ՇՈՒՐՈՒՊՈՒՆՈՒ օգուեանլարըմըզա թավսիէ իլէրիզ։

Պու մուալիճէլէր՝ քեաֆֆէյի էճզախանէլէրտէ բէրաքէնտէ սաթըլարը կիպի. Գալաթատա ճատտէի քէպերտէ 35 նիւմէրօ իլէ մուրագամ Անթրրբօ Ֆարմասէօթիգ նամ էճզախանէտէ տախի թօքտան ֆիրուխթ օլունուր։

Գատը քէօյ խաթթընա ամէտչիւտ իտէն (4) վէ (5) նումէրօլու վաբօրլարտան հէր գանգրսը պունտան պէօյլէ թամիր վէ թաթհիր իթտիրիմէք իւզրէ թաթիլ իթտիրիլիր իսէ, թամիրաթը միւգթազիեէսի իքմալ օլունուպ տա եինէ խաթթը մէգպուրէ վազ օլունունճաեա տէկին ագշամլարը քէօբրիւտէն իճրա օլունան սաաթ 11 պուշուգ սէֆէրիյլէ 12 սէֆէրի պէյնինտէ եանի սաաթ 12 եէ չարեէք գալարագ տիկէր պիր սէֆէր տահա իճրա իթտիրիլէճէկի իլան օլունուր։

ԻՍԲԻՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱՔԻ

ՏԻԳԱԻ

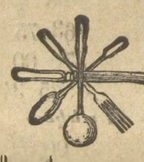
Մուսմալէյհ, սանսաթընտա մահիր օլուպ, շիմտիեէ գատար միւշթէրիլէրինի խօշնուտ գըլմըշ օլտուզունտան, քէնտիսինէ իհթիեաճարը օլան քիմսէլէրին, Պէյօղլունտա Գուլէ-գաբուսունտա, 592 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթարը։

ԲԷՐԲԱԶ ՎԱԳԸԹ ՏԱՀԱ

ՏԷՎԱՄ ԻՏԷՃԷՔ ՏԻՐ

Ավրսթրիա-Մաճարիսթան իլէ Բուլանիա արասընտա հէր կիւնա թի ճարէթճէ միւնասէպաթը գաթթ վէ թաթիլ օլունմասը իւզէրինէ, էլտէ գալմըշ օլան ինկիլիզ սիմ մատէնինտէն սուֆրա թագըմլարընն սաթըշը ազ վա ըթ տահա տէվամ իտէճէք տիր։ Պու սէպէպէ իշպու զազէթանն միւթէպէը օգուեանլարընա, եարընզ 250 թագրմ պարմրշ օլան վէ հիսման մեճանանն թերր խրիճանք պուդրանան մէգրիր սուֆրա թագրմլարընտան սաթն ալմագը Ֆրրսաթընը գաշրմամալարընը իխթար, վէ պունլարը սաթն ալմագա քէնտի մէնֆաաթլարընա խըրմէթ իթմիշ օլաճագլարընը թէէմին իտէրիզ։

Եաղրնըզ 18 ֆրանգ տրը



Եանի սալթ իմալիէ ֆիեաթը վերէրէք, հէր քէս ինկիլիզ սիմ մատէնինտէն պէյազըղը օն սէնէ տաեանագիր զաեէթ կիւզել պիր սուրֆա թագըմ ալապիր։

ԵՂԻՍՆԵՐԸ ՀԷՏԻՏԵ

6. Ատէտ քէսկին աղրզը պըշագ.
6. Ատէտ սամ ինկիլիզ կիւմիշինտէն չաթալ.
6. Ատէտ սամ ինկիլիզ կիւմիշինտէն չօրպա գաշըղը.
6. Ատէտ ինկիլիզ կիւմիշինտէն գահվէ գաշըղը.
6. Ատէտ ինկիլիզ կիւմիշինտէն եումուրթա գաշըղը.
1. Ատէտ սամ ինկիլիզ կիւմիշինտէն պիւեիւք գաշըգ.
1. Ատէտ սամ ինկիլիզ կիւմիշինտէն սիւտ գաշըղը.
6. Ատէտ հաշլանմըշ եումուրթա վազընա մախսուս զարֆ.
1. Ատէտ պիպէր վէ եախսատ շէքէր գապը.
1. Ատէտ սաբրը կիւզել չայ սիւզկէճի.
1. Ատէտ 30 սանթիմէթրօ պօեունտա սեուն քեաղրտը թէքսիսի.
2. Ատէտ ալէա սալոն շամտանը.

—

43 բարչա եալընըզ 18 ֆրանգա սաթըլմագտա տրը։

Վիլաեաթտան վագը օլաճագ սըրարըշաթ, պէտէլինին նագտէն կէօնտերիլմէսի իլէ վէ վաբօր աճէնթէսի եախսատ շըմէնտըֆէր սթասիօնու պուունան մահէլլէրտէ հէվալէ թարիգի իլէ գապալ օլունուր։

Տէրսաատէթտէ, Գալաթատա իտարէյի մախսուսէ աճէնթէսի գարշըսընտա 5 նիւմէրօլու Կիւմիւշլիւ խանընտա։

ՎԱՐԷՆՀԱՈՒԶ ՃԻՐ ՄՕՆԱՐՀԻ

Թիճարէթի շիրքէթինէ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ԶԼՃԼ. Վիլաեաթտան վէ մէմալիքի էճնէպիեէտէն կէլէն սիրարըշաթ տօղրուճա Վիէննատա աթիտէքի ատրէսէ կէօնտերիլէպիլիր իսէ եիւզտէ 10 թէնզիլ օլունաճագ տրը։

VAARENHAUS ZUR MONARCHIE
Vienne, III Hintere Zollamtstrasse, 9 6

Օլիմբ. – Սիզի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն Դիլիլիէ կէլիրիմ։ Պէլքի օրատա պիրիպիրիմիզի տահա զիեատէ սէվէրիզ։

Կոնթրան. – Հապսխանէտէ սէվմէք, սէվիլմէ՞ք մի։ – Հապսխանէ բարմաղըգլարը աչզ ու մուհապպէթի մահվ իտէրլեր։

Օլիմբ. – Օ տէտիկինիզ, պէնիմ աչզ ու մուհապպէթիմ իչին տէյիլ տիր։ Պունունլա պէրապէր Բարիատէ գալմաղա սէպէպիմիզ տէ եօգ տուր։ Սայիր իսթէտիկինիզ մահէլլէ կիտպիլիրիզ։

Կոնթրան. – Հէր նէրէեէ կիմսէք, եաշամագ լազըմտը։ Հալպու քի պէնիմ հիչ պիր բարամ եօգ տուր։ Պամմագ իւզրէ պուլունան պիր ատէմ կէօրմէք իսթէրսէնիզ, պանա պագրն։ Ամճամրն գըզըյլա ագտը իզտիվաճըմ, պէնիմ իչին եէկեանէ պիր չարէի սէլամէթ իտի, անը տա սիզ մահվ իտիեօրսունուզ։

Օլիմբ. – Էվվէթ, հէմ տէ պիլա թէրէտտիւտ մահվ իտիեօրում։ Պէնտէն, ադտը իզտիվաճ իլէ այրըլմանըզտան իսէ, սիզի, Դիլիչի հապսխանէսինտէ կէօրմէքլիկի թէրճիհ էյլէրիմ։

Կոնթրան. – Ֆագաթ, ա՛ ճահիլ չօճուգ, էյիճէ տիւշիւնիւնիւզ քի, պու իզտիվաճ պէնի սուեուն իւզէրինէ չըգարաճագ տրը, վէ պէնիմլէ պէրապէր, սիզի տախի սահիպ սէրվէթ գըլաճագ տրը, չիւնքի միւնասէպաթըմըզտա հիչ պիր թէպէտտիւլ վուգուա կէլմէեէճէք տիր, վէ էվվէլքինտէն զիեատէ գուվվէթլի պիր պաղ, պիզի եէկտիկէրիմիզլէ բապթ իտէճէք տիր։

Օլիմբ. – Պէնտէն գօրգմաեա սէպէպինիզ գալմաեընճա, նէզտինիզտէ սինէք գատար էհէմմիեէթիմ գալմաեաճագ տրը։

Կոնթրան. – Սիզէ եէմին իտէրիմքի...

Օլիմբ. – (Մէրգումուն սէօզիւնիւ կիւլէրէք քէսիպ.) Վայ եէմինլէրէ՞ մի գալգըշընըզ։ Ազիզիմ, պէնի պու գատար սատէտիլ զանն իթմէեին։ Մուխալիֆէթիմտէն ֆարիզ կէլտիկիմ թագտիրտէ, նէ՛ օլաճաղընը սիզէ հիքեաեէ իտէեի՞մ մի։ Սիզ էվլէնէճէքսինիզ, զէնկին օլաճագսընըզ, վէ ճէնթրլմէնճէ հարէքէթ իտէրէք, պանա պիր սըրա կիւզել ինճուլէր, պիր պիլէզիք վէ պիր գաչ ատէտ պանգնօթ կէօնտէրիպ, պէնիմլէ օլան հիսապընընը պու սուրէթլէ գաբաեաճագսընըզ։

Կոնթրան. – Խա՛յր, խա՛յր, տօղրու տէյիլ տիր։

Օլիմբ. – Պիլաքիս տօղրու օլտուզունու բէք իյի պիլիրսինիզ։

Կոնթրան. – Տիմէք օլուր քի, հիչ պիր չէյ սիզի իսքեաթ իտէմէզ։

Օլիմբ. – Խա՛յր, հիչ պիր չէյ պէնի իսքեաթ իտէմէզ։ Իմտի պու խուսուստա ֆազլա զահմէթ չէքմէէն, զիրա պէլաղէթինիզի զայպ իտէրսինիզ։ Էկէրչի դօնթէս չիրքին օլսա իտի, օլ վագրթ պիր տիեէճէկիմ օլմազ իտի. Հալպու քի մէրդումմէ կիւզել, հէմտէ մէլէք կիպի կիւզել տիր։ Ալթը այ կէչմէզտէն անը սէվէճէքսինիզ, պէլքի տէ չիմտիտէն սէվիեօրսունուզ։

Կոնթրան. – Եալընըզ սիզի սէվտիկիմ իչի՞ն մի։

Օլիմբ. – Ազիզիմ պարօն, զաթէն սիզէ սէօյլէտիմ, պու տէտիկինիզ սըրֆ լաֆտան իպարէթ տիր։

Կոնթրան. – Օլիմբ, պանա էմնիյեէթինիզ պուլունմատըղընը պէեան իտիեօրսունուզ։

Օլիմբ. – Էվվէթ, թաստիգ իտէրիմ. սիզէ էմնիյեէթիմ եօգ տուր։

Կոնթրան. – Բէք ալէա, պէն տէ սիզէ, պու պապտէ եանըլտըրընընը իսպաթ իտէճէեիմ։ Ֆէնա պիր հարէքէթտէ պուլունաճաղըմ, եանի տիւնեատէ քիմսէնին պիլմէեէճէկի պիր սըրրը սիզէ պիլտիրէճէեիմ։ Լաքին, էվվել էմիրտէ շունու անլամագ իսթէրիմ քի, Օլիմբ, պու ալէմտէ սիզին իչին մուգատտէս պիր չէյ վա՞ր մը տրը։

Օլիմբ. – Պէնիմ իչին, պու ալէմտէ մուգատտէս չէյ, սալիք օլտուղում թարիգէ կիրտիկիմի կէօրմէքլէ, քէտէրինտէն նաչի թէրքի հաեաթ իթմիշ օլան պիչարէ վալիտէմին խաթրրէսի տիր։

Կոնթրան. – Իշթէ, վալիտէնիզին խաթրրէսի իւզէրինէ պանա եէմին իտին քի, հէր նէ վագը օլուր իսէ օլսուն, սիզէ սէօյլէեէճէկիմ սըրը, սիզին իլէ պէրապէր մէզարա կիրէճէք տիր։

Պու սէօզլէրտէն, Օլիմբին մէրագը ֆէվգէլատտէ թահրիք օլունարագ,

— Էվվէթ, էվվէթ, եէմին իտէրիմ, տէտի։

Կոնթրան. – Իմտի, պիլմիշ օլուն քի, ամճամրն գըզըյլա էվլէնմէքլէ, սայքի պիր էօլիւ իլէ էվլէնէճէեիմ։ Դրսգանճլըղընըզա սէպէպ օլան օլ գատընըն եալընըզ իւչ այ էօմրիւ վար տրը։

Օլիմբ. – (Տիթրէեէրէք.) Հալեա պէնի ալտաթմագ իսթէեօրսունուզ։ Թէքրար իտէրիմ քի, պէն մատամ տը Քէրուալը կէօրտիւմ, լէհճէսի պիր ազ սօլուգ վէ քէնտիսի պիր ազ զայիֆ իսէ տէ, ահվալը սրհհիեէսի, պէնիմքինտէն զիեատէ պէրքէմալ տրը։

Կոնթրան. – Էվվէթ, զահիրէն էօյլէ օլտուզունու պէն տէ պիլի-

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԿԸ

Գալաթա 3 դեկտ.

Հ. Գ. Ք. ումումի 2 գաբ. Դ. Ք.	15 21
«Գ. դեկտ. աչքլ. 3 (տուպլը	15 22½
Իւնիֆիէ գաբ. 2 գուբ. քէսիք	00 00
» աչքլ. 3	00 00
Կէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	24 20
» Բ. Բ.	14 20
» Գ. Գ.	15 22
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	35
Ագչէ ֆաիզի	8
Բաքօր	0
Հէվոլէսիզ	50

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ Ք. Ք.	6 32
Սթամպօլ պանգասը » »	6 20
Սօսիէթէ ժէնէրալ » »	4 10
Թրամվայ » »	352 ½
Սօսիէթէ օթթոման պանգասը	3 35

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղշ. Բր.
Գէեաղ Մէհմիտիէ ֆարգը	109 17
Մէթալիք »	100 00
Գէշլիք »	103 35
Ալթըլըգ »	103 35
Գաթըր »	800
Գամէ »	5000
Ինկիլիզ լիրասը	111 10
Ֆրանսըզ ալթունու	88 07
Բօլ	90 25
Գրէմից ալթունու	51 00
Գարպօն գամէսի	10 23
Իսթիգրտզը տախիլի	00 00
Գաբանտը	35 36
Աչքլտը գուբօն քէսիք	35 38

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱԿԸ

Լօնտրա, 14 դեկտ.

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	101 11/16
սհամը ումումիէ աչքլ. Գ. Ք.	14 1/16
» » գաբան. Գ. Ք.	14 1/16
5 իսթիգրազը 1 ինճի սընըգ	24
71 » 2	14 ½
79 » 3	13
Տէվլէթի Ալիէէնին 71 իսթիգ	73
Օսմանլը Պանգասը	10 5/8
Ռուսիա իսթիքրազը 1873	93 3/4
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	74 5/8
Մըսըր իսթիեազլը չըմէնտրգ	98 7/8
Տաիրա սանիէ	70 7/8
Մըսըրըն Բոչիլտ իսթիգրազը	94 ¼
Մահարիսթան էսհամը	00
Գամպիօ Բարիզ	25 36

Բարիս, 14 դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 3%	82 60
Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 4½	107 87
Էսհամը ումումիէ աչքլ. Գ. Ք.	14 25
Էսհամը ումումիէ գաբ. Գ. Ք.	14 32
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b	14 30
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի c	14 25
Ռումէլի չըմէնտը. թահ.	35 ½
Օսմանլը ըէժի թահվիլ	00 00
Օսմանլը պանգասը	519 37
Գրէտի Լիոնէ	534
Գրէտի Ֆոնսիէ	1428 00
Լիոն ագսիոնը	1252 00
Ֆիւէիշ գանալը	2122 00
Ռուսֆոնտոսու 5% 1877	102
Իթալիա էսհամը	97 80
Տըսըր իսթիգրազ պիրլէշմիշ	378 75
Իսբանիա խարիճի իսթիք.	68 1/8
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	363 75
Եունան 5% 1879	370 00
Գամպիօ Լոնտրա	25 34

Բարիս 14 դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 4½%	00 00
Օսմանլը ֆոնտոսու 4½%	14 25
ուրէլի չըմէնտրֆէր թահվիլ	000
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ.	377 50

Վիէննա 14 դեկտ.

Լոնտրա իւզերինէ գամպիօ	126 20
Ռումէլի չըմէնտրֆէրլէրի	16 70

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ Մ'ԻՀԱՂԻՏԽԱՆԷԻ ՔԷՊԻՐ

Տէրսատէթէ ֆինճանճըլար եօ գուշունա 27 Նիւմէրօյու փապրիգատա, էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օլան նէվիճատ մատքինալարդա միհրքէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ քիթապլար թէճլիտ օլունտուղու կիպի, ումուրը թիւճարիէնէ վէ տէվայիրի սայիրէնէ մախսուս տէֆթարների ճիլտիեէ վէ իլանաթ վէ գազէթ տը վիզիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլու էվրագը մաթպուէ ղաեէթ էհվէն ֆիեաթլարդա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագտա պուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտէճէկի վէ մեզքիւր մահէլլտէ տախի լէվգիմաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլու քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիրուխթ օլունտուղու իլան օլունուր։

ԱՅԷՐԻՆ ԻՍՀԱԼ ԿԷԹԻՐԻՃԻ ՀԱՅԱԼԱՐԸ

Այէրին Հայալարը, քեամիլէն էմին վէ միւէսսիր սուրէթտէ իսհալ կէթիրմէք իւզրէ իհթիեաճը ումումիեէ մուվաֆիգ պիր թէրթիպի թրպպի տիր։ Իշպու հայալար, սրրֆ նէպամի օլան նէպամատտան չըգարըլան վէ ճէմ իտիլէն իսիլասալարտան միւրէթթէպ օլուպ, թօպու իլաճլար իլէ էսկի ուսուլ իւզրէ եաբըլան հայալարտան չօգ պիեատէ ամէէսսիրլի, գուվվէթլի, վէ չիֆա վէրիճի տիրլէր։ Պու սէպէպլէրէ մէպնի, շայեանը տիգամ պիր սուրէթտէ ամրպպանը էճիլեէթինէ մազհար օլմուշլար տըր։

Այէրին Հայալարըցէա չիֆա պուլան վէ պունդարա գարշը պիրապիր օլան խասմէլիքլէր, պիր եախօտ պիրաւէն պիճատէ հազմ իմ ուիրիճի եախօտ սինտիրիճի ազանը պօզուլմասընտան նէչէմ իտէրլէր։ Պու խասթէլիքլէրին իսմիէրի շունլար տըր։ Դապզ. Սինմէմէք, Սինտիրիմէմէք, Զաֆրա, Միտէ ապրրսը, Իսմինա դայպր, Ֆլամիլան, Միտէ էքչիլիկի, Եիւրէք պուլանմասը, Պաշ տէօնմէսի, Պաշ ապրրսը, Ուեուշմազլըգ, Օարբլըգ, Իսհալ, վէ Գարա ճիկէր ինթիզամըզլըգլարը։

Տէրի գապարմալարը վէ տիկէր Տէրի խասմէլիքլէրի վէ Պասուր, չօգ տէֆա սինտիրմէմէք վէ հազմ իթէմէք եախօտ գապրդ նէթիճէսի օլաբ, պու սրբալարտա Այէրին Հայալարը պիրապիրտիր։

Մէղքիւր հայալար, միտէի վէ պապրրսագլարը սիւղէլմէրէք վէ գանը թէմիզլէէրէք, Սինիր ապրրսը, Եէլ Տամա, Սինիր թահրիրի, Սաղբրլրգ Գրսմէն քէօրլիւք, Շիշ, Իսթիսգա Պէօպրէք խասմէլի կի վէ Թազամ ըզլրգտան եախօտ զայիֆլիքտէն։ Վէ եախօտ պաշլըճա ազայի վիճուտուն սէքմէտտար օլմասընտան իտէկէլէն խասմէլիքլէրի չիֆա իթտիրիրլէր։

Պումուալիճէ, իսբէչար վէ էճզաճըլարտա պուլունուր։ Տօգթօր Այէրին մէրքէզի ումումիսի Տէրսատէթէ Գալաթատա Ճամի գաբուսու սոգաղընտա 13 Նիւմէրօ իլէ մուրաճաղամ Օ. Մ. Մինասեանդն մաէազասընտա տըր։

ՌՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1887 դեկտ. 1 ինճի Սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն

ՌՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր ի նէրէրէն հասան Ատալար ճէնդիրէրէն քէօբրիւեէ

Սթ.	Տգ.	
2	45	Պիւեիւք-Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը
3	45	Պ. Ատա Հէյ. Պուրկ. Գընալը. (1)
8		Գարթ. Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գընալ

Բէօքրիւ-տէն Ատալար ճէնդիրէ

4	15	Գընալը Պուրկաց Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ
10	0	Գընալը, Պուրկաց, Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա (1)
10	45	Գընալը Պուրկաս Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա

Բուլուր ի-նէրէ Ատալար ճէնդիրէ Քէօքրիւեէ

3	30	Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գնալը (1)
8	15	Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպ. Պուրկաց Գնալը

(Պ. Ատատան 9 տա)

Բէօքրիւ-տէն Ատալար ճէնդիրէ

3	30	Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ. Ատա. Գարթալ Բէնտիք.
10	0	Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ ատա.

(1) Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիվի ար օլտըղը լկիւնլէրտէ սապահլայըն Ատալարտան Քէօքրիւյէ սաաթ 3 տէ եալընըզ պիր սէֆէր վէ աքշամ իւտախի Քէօքրիտէն Ատալարա սաաթ 10, 30 տէ եալընըզ պիրսէֆէր իճրա լունճաղը կիպի սահպալարը Քէօքիտէն Ատալար վէ աքշամլարը Ատաարտան Քէօքրիյէ իճրա օլունան սէֆէրլէր էօյլէ հավալարտա թաթիլ իտիլէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

Նէվմ -էֆէրլէր

Ս.	Տ.	
		ԴԱՐԹԱԼՏԱՆ ՔԷՕՐԻՒԵԷ
2	45	Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Մալթէրէ Մօտա (1)
		Քէօքրիւտէն Գարթալ
10	0	Մօտա Մալթէ Պ. ատաԳթ. Բտ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ուղիղ լաֆէրէքէրի ֆրանսերէն գրելի. -----էն էնգլիզ-էֆէրլէր. ՔԷՕՐԻՒԵԷՆ

Սթ	Տգ	
3	50	Իզմիտ 2
7	50	Իզմիտ 4
10	55	Բէնտիեէ 6
Ս.	Տ.	Հայտար բաշատաճ
4	50	Բէնտիքտէն 1
8	35	Իզմիտէն 3
11	35	Իզմիտէն 5

ՄԱՔՐԻ ՔԷՕՃ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմի սէֆէրլէր Մ-ուրիւեօյ-նէրէն ելօբրի-էէ

Սթ.	Տգ.	
3	15	Մագրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գաբու Գում-գաբու.

Քէօքրի-էէն Մ-ուրիւեօյ-նէ

11	10	Գում-գաբու Եէնի-գաբու Սամաթիա Մագրի քէօյ

Բաշար գիինէրի

Մ-ուրիւեօյ-նէրէն ելօբրի-էէ

3	15	Մագրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գաբու Գում-գաբու

Քէօքրի-էէն Մ-ուրիւեօյ-նէ

11	10	Գում-գաբու Եէնի-գաբու Սամաթիա Մագրի քէօյ

ԳԱՏԸ ՔԷՕՃ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր ի-նէրէրէն հասան

Քէօքրի-էէն Սթ.	Տգ.	Գուրուեօյ-նէրէն Սթ.	Տգ.
0		0	
0	00	0	00
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	5	00
5	45	5	45
9	15	9	15
10	—	10	—
10	45	10	35
11	30	11	20
12	—	12	—

Բ-ղ-ը ի-նէրէ

Քէօքրի-էէն Սթ.	Տգ.	Գուրուեօյ-նէրէն Սթ.	Տգ.
—		—	
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	5	
6		6	
9		9	
10		10	
11		11	
12		12	

Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիվի գարօլտուղու կիւնլէրտէ՝ ագշամլարը Քէօքրիւտէն վէ Գաաբ-քէօյիւնտէն 12 տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր պիրէր չարեէք էվվել իճրա օլունաճագ տըր։

ըիմ, լաքին պու պիր այտատրճը կէօսթէրիշ տիր։ Գօնթէս, չօգտան պէրի էօյլէ պիր խասթէլիկէ տիւշար օլմուշ տուրքի, պու խասթէլիք սաաթ պէ սաաթ իլէրլէմէքտէ տիր, վէ եագընտա հէր քէսէ կէօրիւնէպիլէճէք պիր հալտէ պուլունաճագ տըր։ Քէնտիսինէն հիւքմիւ, պունտան պիր սէնէ ադտէմ, Բարիսին էն մէշհուր թապիպլէրինտէն պիրի թարաֆընտան վէրիլմիշ տիր։ Անճագ օ թապիպ, իշպու տէհշէթլի սըրրը եալընը պանա ֆաշ էյլէմիշ տիր։ Զէվալը ամճա գըզըմ իսէ, էմին վէ սաքին պիր հալտէ եաշամագտա օյուպ, պիշարէ, կիւնլէրինին սաերլմըշ օլտուղունու պիլէ պիլմէզ, զիրա, թէքբար իտէրիմ քի, օ հէքիմին հիւքմիւ, կէրի այրնմազ հիւքմիւերտէն տիր։ Իմտի, իւշ այա գատար հէր շէյ խիթամ պուլաճաղընտան, սիզէ պու մէրթէպէ տէհշէթ պախշ իտէն իշպու իզտիվաճ՝ հագըդէթէն սօն նէֆէստէ իճրա օլունան իզտիվաճլարտան զայրի պիր շէյ տէյիլ տիր։

Օլիմբ. – (Իշիթտիկի սէօյլէրտէն ֆէվգէլատէ միւթէէսսիր օլարադ.) Ֆագաթ նա՞սըլ օլուեօր քի, զաեէթ ալիմ կէօրիւնէն վէ չօգ տէֆա Բօշթայլ սէյֆիեէսինէ կիտէն շու կէնճ տօգթէօր Բէրրէն, գօնթէսին ահվալը սրհհիեէսիյէ իշթիղալ իթմէեօր, վէ սիզճէ խիթամը եագընը օլան պու պէլլիսիզ խասթէլիկին իլէրլէմէսինի մէնէ չայրշմաեօր։

Կօնթրան. – Ազիզէմ, սիզ նէ՞ տիեօրսունուզ, քէօյ իշինտէ հէքիմլիք իտին սէֆիլ պիր թապիպ իլէ ֆէնին թրպպրն է՛ն մէշհուր էրպապընտան օլան պիր թապիպի նա՞սըլ մուգաեէսէ իտէպիլիրսինիզ։ Տօգթէօր Բէրրէն, կէօքիւս խասթէլիկի վէ օրթմա կիպի խասթէլիքլէրի թէտավի իտէպիլիր, ֆագաթ էն պիւեիւք աթրպպաեա մախսուս օլան թէճրիւպէեի հայիզ տէյիլ տիր։ Հաթթա գօնթէսին մուհիմ պիր խասթէլիկէ տիւշար օլտուղունու տախի անլամաեօր, վէ նէթիճէյի գաթիեէյի միւտհիշ զուհուրինտէ տէ պիր շէյ անլաեամաեաճագ տըր, չիւնքի քէնտիսի պիր շէյ քէշֆ ու տերք իթմէմիշ տիր։

Օլիմբ. – Սէօզլէրինիզէ ինանմագ լազըմ օլուպ օլմատըղընը պիլմէեօրում։

Կօնթրան. – Պու պաղոտ շիւպհէ իթմէք՝ տիվանէլիք տիր։ Պունտան գաթինաղար, իսպաթը տա եագընտա կէօրիւլէճէք տիր։ Զիբր իթտիկիմ թապիպտէն մաատա քիմսէնին կէօզիւնէ իլիշմէեէն պաղը ալէամէթլէրտէն, խասթէլիկին իլէրլէտիկինի, կիւնիւ

Օլիմբ. – Բէք իյի անլաեամաեօրում։

Կօնթրան. – Ինճէտէն ինճէ թապիրլէր վէ չէքինմէքլիքլէրէ մահէլլ գալմամըշ տըր։ Պէն մահվ օլմագ հալինտէ պուլունուեօրում։

Օլիմբ. – Զաթէն էօյլէ օլտուղունա շիւպհէ խտիեօրտում։ Ֆագաթ պու խուսուստա պէնիմ գապահաթըմ եօգ տուր։ Շու հագգանիյեէթի թաստիգ իտին քի, էկէրչի պու ալէմնէ սիզին խարապիեէթ վէ սէֆալէթինիզտէ պիկիւնահ վէ պիսուշ պիր քիմսէ վար իսէ, օ տախի պէն իմ։ Պէնիմէ օլան մէսարիֆաթընըզտաքի պիւտճէնիզ, եալընը պաղը չիշէք պուքէթլէրինտէն վէ սուրէլէրտէն իպարէթ տիր։ Հալպու քի պունլար, ատի շէյլէր օյուպ, ինսանը եըգըճը տէյիլ տիրլէր։ Ազիզիմ, սիզ, եալընզ քէնտի շախսընըզ իշին սէվիլմիշ պիր քիմսէ օլմանըզտան տօյաեը թէֆախխիւր իտէպիլիրսինիզ։

Կօնթրան. – Ազիզէմ, հիսսիեաթընըզըն նէզաքէթինի վէ մէնֆաաթը շախսիեէնիզի շայեանը թէհայիւր սուրէթտէ արամամագլըզընըզը թաստիգ իտէրիմ։ Քէզալիք ֆէտաքեարլըգլարընըզը տախի պիլտիկիմ ճիհէթլէ, անլէրի թագտիրտէն կէրի տուրմամ, վէ է՛ն մուազզէզ արզում, վէ է՛ն շէտիտ հըրսը շանըմ իսէ, օ ֆէտաքեարլըգլարտան տօյաեը սիզէ օլան շիւքրանիյեէթ տէյնիմի կիւնիւն պերինտէ իյֆա իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Օլիմբ. – Պու արզունուզուն վիճուտէ կէլմէսի, բէք գօլայ տըր։ Իքիմիզ տէ Բարիսէ ավտէթ իտէլիմ, վէ օրատա միւմքին օլտուղու մէրթէպէ եաշաեալըմ։ Իշթէ, պէնիմ թալէպիմ պունտան իպարէթ տիր։ Հէնուզ եէտիմտէ բէք չօգ եշեամ վար տըր, պունլարըն իւշ բաեընը սաթարագ, Մարթիր սօգաղընն թէբէլէրինտէ ալթը եիւզ ֆրանգլըգ պիր տայիրէտէ բէք ալէա իգամէթ իտէպիլիրիզ։ Էյ, պունա նէ՞ տէրսինիզ։

Կօնթրան. – Շունու տէրիմ քի, ազիզէմ Օլիմբ, պու եէնի ֆէտաքեարլըգ քեամիլէն պիհուտտէ տիր։

Օլիմբ. – Սէպէպինի պիլմէքլիկի մէրագ իտիեօրում։

Կօնթրան. – Սէպէպի շու տուր քի, պօրճ պօղազըմա գատար չըգմըշ տըր։ Գարզէն ադչէ վիրէնլէրին եէտինտէ իմզամը համիլ օլարագ միւթէատտիտ սէնէտլէր օյտուգտան պաշգա, մուպաշըրլար տա պէնի գօյլամագտա տըրլար։ Շէօյլէքի նէֆսի Բարիստէ եիւզ ատըմ ալմազտան, թուրթուլուպ, պէշ սէնէ գալմագ իւզրէ Գիլչի հապսխանէսինէ աթըլաճաղըմա շիւպհէ եօգ տուր։